

ПРИЛОЖЕНИЕ:

Три «истории»

Три нижеследующих рапорта свидетельствуют о том, как жили представители низших слоев литературной республики и как полиция осуществляла надзор за ними. Из них предстает среда, изображенная Дидро в «Племяннике Рамо», среда, в которой он обитал в период работы над «Энциклопедией». Кроме того, они иллюстрируют способ работы самого Д'Эмри: как он распределял сведения из досье по шести графам и делал новые записи по мере поступления дополнительного материала.

I. ДЕНИ ДИДРО

ФАМИЛИЯ: Дидро, писатель, 1 января 1748 года.

ВОЗРАСТ: 36.

МЕСТО РОЖДЕНИЯ: Лангр.

ПРИМЕТЫ: Среднего роста, весьма приличная физиономия.

АДРЕС: Плас де л'Эстрапад, в доме обивщика.

ИСТОРИЯ:

Сын ножовщика из Лангра.

Очень умный парень, но невероятно опасный.

Автор «Философских мыслей», «Нескромных сокровищ» и прочих сочинений подобного рода.

© Р. Дарнтон. Великое кошачье побоище...
Он также написал труд «Прогулка скептика», который держит дома в рукописи и общал не публиковать.

© Век Просвещения 2005
Работает над «Энциклопедическим словарем» совместно с Туссенем и Эду.
9 июля 1749 года. Сделал книгу под названием «Письмо о слепых в назидание зрячим».

24 июля. По сему поводу арестован и заточен в Венсеннский замок.

Женат, однако некоторое время имел в любовницах мадам де Пуоизье.

[На дополнительном листе написано:]

1749 год.

Автор трудов с антирелигиозной и антимо­ральной направленностью.

Дени Дидро, уроженец Лангра, писатель, проживает в Париже.

Заключен в темницу Венсеннского замка 24 июля 1749 года; указом от 21 августа выпущен из темницы, но содержится в замке под арестом.

Освобожден 3 ноября сего года.

Тюремное заключение было вызвано трудом под названием:

«Письмо о слепых в назидание зрячим»... [среди сочинений также] «Нескромные сокровища», «Философские мысли», «Нравы», «Прогулка скептика, или Аллея», «Белая птица, небылица в лицах» и пр.

Это молодой человек, который изображает остроумца и гордится своей нечестивостью; очень опасен; с пренебрежением отзывается о святых таинствах.

Сказал, что перед концом жизни исповедует­ся и воспримет [в виде причастия. — Р.Д.] то, что называют Господом, но не по обязанности, а лишь ради своей семьи, чтобы ее не попрекали тем, что он умер нехристом.

Агент Де Рошбрюн

Д'Эмри, *exempte de robe courts* (жандарм судебной полиции)

II. АББАТ КЛОД-ФРАНСУА ЛАМБЕР

ФАМИЛИЯ: Ламбер (аббат), священник, писатель, 7 декабря 1751 года.

ВОЗРАСТ: 50.

МЕСТО РОЖДЕНИЯ: Доль.

ПРИМЕТЫ: Маленького роста, неуклюжий, похож на сатира, весьма прыщавый.

АДРЕС: Рю де ла Веррери [Стекольная улица], у жены красильщика, в четвертом этаже.

ИСТОРИЯ:

Шестнадцать-семнадцать лет пробыл иезуитом. Крайне скверный субъект, распутник и пьяница.

В 174 году жил с дочерью некоего Антуана, служащего окружного комиссариата. Выдал ее за свою жену и под именем Карре поселился с ней в меблированных комнатах вдовы Байи, где она разродилась мальчиком. Потом они съехали с квартиры, не оплатив счет в 850 ливров. Спустя семь лет* вдова Байи отыскала его новый адрес и подала на него жалобу генерал-лейтенанту полиции. Тогда ему пришлось принять меры к тому, чтобы выплатить ей эту сумму в течение двух лет.

Женщина с маленьким сыном теперь живет у Ламбера, называя себя его домоправительницей.

В 1744 году опубликовал трехтомное сочинение под названием «Письма голландского вельможи», в котором рассуждает об интересах правителей в последней войне. Он написал это произведение по просьбе графа д'Аржансона, который добился ему вознаграждения за сей труд. С тех пор книготорговец Про-сын издал его пятнадцатитомный «Сборник наблюдений», в одну двенадцатую листа. Это очень плохая компиляция из разных авторов, со множеством ошибок и отвратительно написанная. Затем он какое-то время пробыл в Швейцарии, среди приближенных маркиза де Польми. По возвращении опубликовал скверный роман «История княгини Таивен, мексиканской королевы», вышедший как перевод с испанского некоего Гильена. И, наконец, он только что издал трехтомную «Литературную историю правления Людовика XIV», ин-кварто, за собственный счет, поскольку ни один книгопродавец не пожелал взять ее. Необходимыми средствами для этого предприятия аббата

снабдил придворный архитектор Шапкар. Весьма сомнительно, чтобы он вернул свои деньги (12 тысяч ливров), так как из тиража в тысячу двести экземпляров продано всего сто. Хороши там только вставки о творчестве различных писателей, и то потому, что написаны не аббатом Ламбером, а самими литераторами.

© Р. Дарнтон. Великое кошачье побоище...
XXI век Просвещения 2005

В награду за сей труд Ламбер получил пенсioen в 600 ливров, который выхлопотал для него д'Аржансон. Похоже, этот министр более ценит его как шпиона, нежели как сочинителя.

III. ЛУИ-ШАРЛЬ ФУЖЕРЕ ДЕ МОНБРОН

ФАМИЛИЯ: Монброн (Фужере де), писатель, 1 января 1748 года.

ВОЗРАСТ: 40.

МЕСТО РОЖДЕНИЯ: Перонна.

ПРИМЕТЫ: Высокий, хорошего телосложения, смуглый, жесткое выражение лица.

АДРЕС: Рю дю Шантр, в пансионе...

ИСТОРИЯ:

Наглый тип, сын пероннского почтмейстера. Имеет брата, который служит в налоговой конторе.

Был стражником, а затем камердинером Его Величества, но вынужден был уйти с должности из-за скверного характера. Впоследствии побывал в свите посланников при нескольких иноземных дворах и лишь недавно вернулся во Францию. Умный малый, является автором «Генриады наизнанку»**, а также эссе о чувственных удовольствиях (брошюра под названием «Канаше») и перевода «Путешествия адмирала Бинка».

7 ноября 1748 года. Подвергся аресту за плохой роман под заглавием «Косынка, или Болтушка Марго, или Лесбиянка из оперного театра», рукопись которого была изъята у него дома при задержании.

5 декабря. Сослан за пятьдесят лье от Парижа на основании королевского указа от 1 декабря.

1 июня 1751 года. Недавно напечатал в Гааге сочинение на восьми-девяти листах под заглавием «Космополит, гражданин мира». Это сатира на французские власти, а в особенности на месье Беррье и маркиза д'Аржанса. Последнего он [Монброн. — Р.Д.] тем более недолюбливает, что считает его причиной своей высылки из Пруссии, где проживал ранее.

Четыре раза в год ездит в свой родной город Перонну, чтобы собрать причитающиеся
ему в виде ренты 3 тысячи ливров. Монброн там сильно боится. Его дядюшка — каноник и
потому приходит в бешенство от нечестивых речей племянника. В каждую поездку тот
обычно гостит на родине неделю.

© Р. Дарнтон. Великое кошачье побоище...
© Век Просвещения 2005

* Трудно сказать, объясняется ли такое несоответствие дат — 1746 плюс семь лет не дает 1751 г. —
ошибкой в английском тексте или так было у Д'Эмри.

** В названии романа содержится явный намек на поэму Вольтера «Генриада» (1728).

Воспроизведено по:

Р. Дарнтон. Великое кошачье побоище
и другие эпизоды из истории французской культуры.
М.: Новое литературное обозрение. 2002.

© Век Просвещения 2005